

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 11:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy schodzicie więc wy na to samo nie jest Pańskiej Wieczery zjeść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy więc schodzicie się razem, nie ma wśród was spożywania Wieczery Pańskiej;
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Gdy schodzicie się) więc wy na (to) samo, nie jest Pańskiej Wieczery zjedzenie,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy schodzicie więc wy na (to) samo nie jest Pańskiej Wieczery zjeść
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A zatem, gdy się schodzicie, to właściwie nie ma wśród was spożywania Wieczery Pańskiej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy więc się zbieracie, nie jest to spożywanie wieczery Pańskiej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdy się wy tedy wspólnie schodzicie, nie jest to używać wieczery Pańskiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Gdy się tedy wspólnie schodzicie, już nie jest jedzenie wieczery Pańskiej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tak więc, gdy się zbieracie, nie ma u was spożywania Wieczery Pańskiej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wy tedy, gdy się schodzicie w zborze, nie spożywacie w sposób należyty Wieczery Pańskiej;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy się więc schodzicie w jednym miejscu, nie spożywacie Wieczery Pańskiej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy bowiem się gromadzicie, to nie jest to spożywanie Wieczery Pańskiej.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Gdy mianowicie zbieracie się razem, nie ma spożycia Wieczery Pańskiej,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	To, co robicie podczas waszych zgromadzeń nie jest właściwie spożywaniem Wieczery Pańskiej,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wasze wspólne zgromadzenia nie są spożywaniem wieczery Pańskiej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Адже коли ви сходитеся разом, то не на те, щоб їсти Господню вечерю,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem wy, gdy się schodzicie na to samo, nie jest to spożycie Wieczery Pańskiej.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Kiedy się zatem schodzicie, to nie po to, ażeby spożyć posiłek Pański;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy się zatem schodzicie na jedno miejsce, nie jest możliwe jedzenie wieczerzy Pańskiej.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wasze spotkania nie mają nic wspólnego z prawdziwą Wieczerzą Pańską.